



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

INTERNSHIP REPORT





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

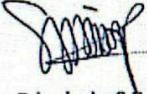
LEGITIMATE PAGE

STATEMENT OF APPROVAL INTERNSHIP REPORT

| | | |
|------------------|---|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| a. Title | : | TRANSLATION OF AUTOMOTIVE PRODUCT MARKETING BROCHURES AT PT BOSOWA BERLIAN MOTOR |
| b. Author | : | Dafa Shauqi Azwa |
| 1) Name | : | 2208411058 |
| 2) ID Number | : | |
| c. Study Program | : | English for Business and Professional Communication |
| d. Department | : | Business Administration |
| e. Duration | : | 15 September – 10 December 2025 |
| f. Place | : | Jl. Urip Sumoharjo No.266, Karampuang, Kec. Panakkukang, Kota Makassar, Sulawesi Selatan 90231. |

Jakarta, 10 December 2025

Mentor of PNJ


Sujiwo Priambodo, S.E., M.M.
NIP. 198204262014041001

Mentor of Company


Shadqiyah s


Authorize

Head of BISPRO Study Program


Fritzka Hamidjungs, S.Pd., M.A.
NIP. 199120230302212042



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

FOREWORD

Praise and gratitude are extended to Allah SWT, by whose blessings and mercy the author was able to complete this Field Work Practice (PKL) report. This PKL report was prepared to fulfill the requirements of the independent internship/field work practice for the English for Business and Professional Communication (BISPRO) Study Program, Department of Business Administration. In addition, the author hopes that this report will contribute to the readers' knowledge and insight. Therefore, the author would like to express sincere gratitude to:

1. Mrs. Farizka Humolungo, S.Pd., M.A., Head of the BISPRO Study Program;
2. Mr. Sujivo Priambodo, S.E., M.M., the academic supervisor, who generously devoted his time, energy, and expertise in guiding the author throughout the preparation of this PKL report;
3. PT Bosowa Berlian Motor, Shadqiyah., selaku pembimbing instansi yang telah banyak membantu penulis dalam usaha memperoleh data yang penulis perlukan;
4. The author's parents, family, and friends, for their moral and material support.

The author prays that Allah SWT will reward all those who have contributed to the completion of this report. May this PKL report be beneficial for the advancement of knowledge.

Makassar, 10 December 2025

Dafa Shauqi Azwa



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---------------------------------------------|----|
| TABLE OF CONTENTS..... | 4 |
| INTRODUCTION..... | 1 |
| 1.1 Background of the Activity..... | 1 |
| 1.2 Scope of Activities..... | 2 |
| 1.3 Time and Place of Implementation..... | 3 |
| 1.4 Objectives and Benefits..... | 3 |
| 1.4.1 Objectives..... | 3 |
| 1.4.2 Benefits..... | 3 |
| CHAPTER II..... | 5 |
| LITERATURE REVIEW..... | 5 |
| 2.1 Definition of Translation..... | 5 |
| 2.1.1 Business Text Translation..... | 6 |
| 2.2 Translation Techniques..... | 6 |
| CHAPTER III..... | 21 |
| RESULTS OF IMPLEMENTATION..... | 21 |
| 3.1 Internship Unit..... | 21 |
| 3.2 Company History..... | 23 |
| 3.3 Internship Description..... | 24 |
| 3.4 Translation Process Description..... | 28 |
| 3.4.1 Translation Stages..... | 28 |
| 3.4.2 Translation Techniques..... | 30 |
| 3.5 Identification of Challenges Faced..... | 32 |
| 3.5.1 Task Implementation Challenges..... | 32 |
| 3.5.2 Ways to Overcome the Challenges..... | 33 |
| CHAPTER IV..... | 35 |
| CONCLUSION..... | 35 |
| 4.1 Conclusion..... | 35 |
| 4.2 Suggestions..... | 36 |
| REFERENCES..... | 37 |



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER I INTRODUCTION

1.1 Background of the Activity

Field Work Practice (Praktik Kerja Lapangan/PKL) is an educational program that enables students to apply the theories learned in school or higher education institutions to real workplace situations. The purpose of this program is to develop students' skills and knowledge in specific fields by directly involving them in work activities within industrial or community settings. Politeknik Negeri Jakarta (PNJ), as one of the leading vocational higher education institutions in Indonesia, requires its students to undertake PKL as part of the curriculum in the seventh semester. This policy aims to ensure that students not only understand theoretical concepts but are also able to apply them in accordance with the demands of the professional world.

The Field Work Practice (PKL) program is designed to develop the competencies of Politeknik Negeri Jakarta students so that they are better prepared to face the demands of the industrial and business sectors. The implementation of this program is guided by internal regulations such as the Statute, Academic Regulations, and the PKL Implementation Guidelines established by Politeknik Negeri Jakarta.

PT Bosowa Berlian Motor, an automotive company engaged in the sales and servicing of Mitsubishi vehicles, was selected as the PKL placement because it provides extensive opportunities for students to explore translation practices in a professional environment.

As a company that maintains cooperation with international principals and serves customers from diverse backgrounds, PT Bosowa Berlian Motor possesses various internal and external documents that require translation, such as training materials, product brochures, and business communication documents. These translations are essential to ensure smooth communication and to maintain the company's professional



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

standards at both national and international levels. Therefore, the PKL experience at PT Bosowa Berlian Motor offers practical insights into the professional world of translation as well as a deeper understanding of communication dynamics in a corporate environment.

The main activities during the PKL implementation involved translating documents from English into Indonesian and vice versa, including product catalogs, promotional materials, official correspondence, and technical training materials for internal staff. These documents covered a wide range of topics, from vehicle specifications and after-sales service guidelines to technical information required by the service and sales divisions.

This translation process not only enhanced technical translation skills but also strengthened the understanding of context and terminology commonly used in the automotive industry. The experience also broadened perspectives on the importance of effective communication within multinational companies. Through contributions to the translation of essential documents, it is expected that PT Bosowa Berlian Motor can strengthen both internal and external communication and maintain professionalism in all aspects of its business. Overall, the PKL implementation became a highly valuable experience in developing professional skills and provided new insights beneficial for future career development.

1.2 Scope of Activities

The PKL activities were conducted within the organizational unit of PT Bosowa Berlian Motor. During the implementation, the tasks were focused on translating various automotive product marketing brochures from Indonesian into English.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

1.3 Time and Place of Implementation

Period of Implementation : 15 September 2025 to 10 December 2025

Mode of Implementation : Offline

Place of Implementation : PT Bosowa Berlian Motor

Address : Jl. Urip Sumoharjo No. 266, Karampuang, Panakkukang District, Makassar City, South Sulawesi 90231

Website: -

1.4 Objectives and Benefits

1.4.1 Objectives

The objectives of this PKL implementation are as follows:

- a. To understand the process of translating brochures from Indonesian into English and vice versa.
- b. To build career readiness in the professional world.
- c. To apply the knowledge acquired during academic studies to real-world translation practice.
- d. To fulfill credit requirements as one of the academic obligations at Politeknik Negeri Jakarta.

1.4.2 Benefits

This PKL report is expected to provide the following benefits:

- a. To deepen the understanding of terminology used in marketing brochures, enabling students to become more familiar with various terms and jargon commonly found in marketing documents.
- b. To enhance the ability to translate texts from Indonesian into English and vice versa.
- c. To foster discipline and a sense of responsibility.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta





© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

CHAPTER IV

CONCLUSION

4.1 Conclusion

The Field Work Practice (Praktik Kerja Lapangan/PKL) program at PT Bosowa Berlian Motor provided significant benefits for the students' professional and personal development. The PKL program served as a bridge between the theoretical knowledge gained in academic studies and its practical application in the workplace, particularly within the automotive industry, which demands accuracy, speed, and high service quality. Through this program, students gained hands-on work experience in showroom administration, customer service, vehicle document management, and coordination with related divisions. This experience helped enhance their understanding of company operational workflows, dynamic work rhythms, and service standards that must be maintained to ensure smooth operations.

During the PKL, participants also had the opportunity to develop professional attitudes through effective communication with staff and customers, attention to detail in managing unit data and vehicle documents, and the ability to respond to guidance and evaluations from field supervisors. Skills in working independently as well as collaboratively were further strengthened, particularly when handling administrative tasks that required coordination with the sales, service, and administration departments. In addition, direct exposure to the working environment at PT Bosowa Berlian Motor enriched students' understanding of the challenges involved in preparing reports, accurately inputting data, and ensuring that documents were complete and error-free.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

In practice, the work approach emphasized accuracy, timeliness, and compliance with company procedures, enabling each task performed to support operational effectiveness and service quality.

4.2 Suggestions

Based on the experience gained during the PKL at PT Bosowa Berlian Motor, several aspects can be improved to support smoother administrative processes, better customer service, and more effective internship activities. First, access to supporting work systems could be expanded, such as the use of integrated data management applications to facilitate the processing of vehicle documents, unit archives, and daily reports. Second, regular updates of internal databases—including unit stock data, customer information, and work procedure guidelines—should be carried out so that interns can work more accurately and efficiently. Third, communication between supervisors and interns could be strengthened through regular briefing and feedback sessions, ensuring that tasks are carried out in a more directed manner and in accordance with the company's standard operating procedures.

**POLITEKNIK
NEGERI
JAKARTA**

Future interns are also encouraged to be more actively involved in various operational activities, such as assisting with customer service, managing documents, and preparing reports. In addition, it is important for interns to regularly seek feedback, build positive working relationships with employees, and make the most of learning opportunities as preparation for entering the professional world in the automotive industry or other related fields.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

REFERENCES

Baker, M. (1992). *In Other Words: A Coursebook on Translation*. London: Routledge.

Baker, M. (2014). *Translation and Interpreting Studies: Integrating Perspectives*. London and New York: Routledge.

Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation: An Essay in Applied Linguistics*. London: Oxford University Press.

Cronin, M. (2003). *Translation and Globalization*. London: Routledge.

Molina, L., & Albir, A. H. (2002). "Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functional Approach." *Meta: Translators' Journal*, 47(4), 498–512.

Newmark, P. (1988). *A Textbook of Translation*. New York: Prentice Hall.

Nida, E. A., & Taber, C. R. (1969). *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E. J. Brill.



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

APPENDICES



Makassar, 10 September 2025

Nomor : 108/SK/HC-LND/IX-2025
Lampiran : -----
Hal : **Balasan Permohonan Izin Magang**

Kepada Yth,
Direktur
Politeknik Negeri Jakarta
Di.-
Tempat
Dengan Hormat,

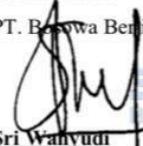
Menindak lanjuti surat dari Direktur Politeknik Negeri Jakarta di PT Bosowa Berlian Motor tentang izin magang. Maka dengan ini disampaikan bahwa kami menerima mahasiswa tersebut untuk melaksanakan magang di PT Bosowa Berlian Motor periode 15 September – 10 Desember 2025.. Adapun mahasiswa yang dimaksud sebagai berikut :

Nama : Dafa Shauqi Azwa
NIM : 2208411058

Demikian penyampaian kami, atas perhatian dan kerja samanya kami ucapkan

Terima Kasih.

PT. Bosowa Berlian Motor


Sri Wanvudi
Head Section Learning & Development

PT. BOSOWA BERLIAN MOTOR

Head Office - Jl. Urip Sumoharjo No.266, Makassar, Sulawesi Selatan 90231 - Indonesia
Phone : (0411) 444 444 | Fax : (0411) 447 744 | Email : berita.bb@bosowaberlian.co.id
Website : www.bosowaberlian.co.id

Where Your Heart Parked



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

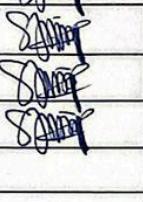


**KEMENTERIAN PENDIDIKAN TINGGI, SAINS, DAN
TEKNOLOGI POLITEKNIK NEGERI JAKARTA
ADMINISTRASI NIAGA**

Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425 Telepon (021)7863534,
7864927, 7864926, 7270042, 7270035
Fax (021) 7270034, (021) 7270036 Hunting
Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: humas@pjn.ac.id

**INTERNSHIP MENTORING FORM
(SUPERVISOR OF PNJ)**

Name: Dafa Shauqi Azwa
TITLE : TRANSLATION OF AUTOMOTIVE PRODUCT MARKETING BROCHURES AT PT
BOSOWA BERLIAN MOTOR

| No. | Day/Date | Material | Signature |
|-----|----------------------------|------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 | Tuesday, 21 October 2025 | Draft report CHAPTER I and II |  |
| 2 | Tuesday, 16 December 2025 | Draft report CHAPTER III and draft report CHAPTER IV |  |
| 3 | Thursday, 18 December 2025 | Finalization of internship report |  |
| 4 | Thursday, 18 December 2025 | Signature's Supervisor |  |
| 5 | | | |
| 6 | | | |
| 7 | | | |

Makssar, 10 Desember 2025

Advisor



Sijiwo Priambodo, S.E., M. M.
NIP. 198204262014041001



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan yang wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta



FORM PENILAIAN MAGANG INDUSTRI

Nama/ NIM : Dafa Shauqi Azwa
Jurusan : Administrasi Niaga
Program Studi : Bahasa Inggris untuk Komunikasi Bisnis dan Profesional
Lama Magang : 15 September 2025 – 10 Desember 2025
Instansi Perusahaan : PT Bosowa Berlian Motor

| No. | Variabel Penilaian | Nilai Angka |
|-----|--------------------------------------------------------------|-------------|
| 1. | Kerajinan | 95 |
| 2. | Kehadiran di lokasi magang/PKL | 90 |
| 3. | Pelaksanaan dan tanggung jawab atas pekerjaan yang dilakukan | 95 |
| 4. | Kemampuan bekerja dalam tim | 95 |
| 5. | Kemampuan melakukan inisiatif dalam pekerjaan | 90 |
| 6. | Kemampuan berkomunikasi dengan rekan kerja | 85 |
| 7. | Kemampuan berdasarkan keahlian di bidang keilmuan | 90 |
| 8. | Pengetahuan tentang aktivitas kerja | 80 |
| | Nilai Total | 720 |
| | Rata-rata Nilai | 90 |

Makassar, 10 Desember 2025

Pembimbing Perusahaan

Shaddiqyah S.
2024093046

PT. BOSOWA BERLIAN MOTOR

MITSUBISHI MOTORS Authorized Dealer

Head Office - Jl. Urip Sumoharjo No 266, Makassar, Sulawesi Selatan 90231 - Indonesia
Phone : (0411) 444 444 | Fax : (0411) 447744 | Email : berita.bbm@bosowaberlian.co.id
Website : www.bosowaberlian.co.id

Where Your Heart Parked



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:
 - a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.
 - b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta
2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

LOGBOOK



KEMENTERIAN RISET, TEKNOLOGI, DAN PENDIDIKAN TINGGI
POLITEKNIK NEGERI JAKARTA
ADMINISTRASI NIAGA
Jalan Prof. Dr. G. A. Siwabessy, Kampus UI, Depok 16425
Telepon (021) 7863534, 7864927, 7864926, 7270042,
7270035
Fax (021) 7270034, (021) 7270036 Hunting
Laman: <http://www.pnj.ac.id> e-pos: humas@pnj.ac.id

Logbook PKL

1. Nama Perusahaan/Industri : PT Bosowa Berlian Motor

2. Alamat : Jl. Urip Sumoharjo No.266, Karampuang, Kec. Panakkukang, Kota Makassar, Sulawesi Selatan 90231

3. Judul PKL : PENERJEMAHAN BROSUR PEMASARAN PRODUK OTOMOTIF DI PT BOSOWA BERLIAN MOTOR

4. Nama Penyeliat : Shadqiyah S.

| Waktu | Aktivitas yang Dilakukan | Tanda Tangan |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|
| Minggu 1 | - Perkenalan mengenai job desc dan bidang | |
| Minggu 2 | - Melakukan pendataan dan verifikasi dokumen klaim asuransi kendaraan, termasuk polis, foto kerusakan, dan laporan kronologi. - Memantau progres klaim mulai dari pengajuan, persetujuan, hingga penyelesaian perbaikan di bengkel. | |
| Minggu 3 | - Menerjemahkan Artikel Berita di website BAKTI Komdigi dari Bahasa Indonesia ke Bahasa Inggris - Membuat ringkasan dari video di youtube BAKTI lalu diterjemahkan menggunakan bahasa inggris. | |
| Minggu 4 | - Melakukan pendataan dan verifikasi dokumen klaim asuransi kendaraan, termasuk polis, foto kerusakan, dan laporan kronologi. - Memantau progres klaim mulai dari pengajuan, persetujuan, hingga penyelesaian perbaikan di bengkel. | |
| Minggu 5 | - Melakukan pendataan dan verifikasi dokumen klaim asuransi kendaraan, termasuk polis, foto kerusakan, dan laporan kronologi. | |



© Hak Cipta milik Politeknik Negeri Jakarta

Hak Cipta :

1. Dilarang mengutip sebagian atau seluruh karya tulis ini tanpa mencantumkan dan menyebutkan sumber:

a. Pengutipan hanya untuk kepentingan pendidikan, penelitian, penulisan karya ilmiah, penulisan laporan, penulisan kritik atau tinjauan suatu masalah.

b. Pengutipan tidak merugikan kepentingan wajar Politeknik Negeri Jakarta

2. Dilarang mengumumkan dan memperbanyak sebagian atau seluruh karya tulis ini dalam bentuk apapun tanpa izin Politeknik Negeri Jakarta

| | | |
|----------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| | <ul style="list-style-type: none">- Memantau progres klaim mulai dari pengajuan, persetujuan, hingga penyelesaian perbaikan di bengkel. | |
| Minggu 6 | <ul style="list-style-type: none">- Melakukan pendataan dan verifikasi dokumen klaim asuransi kendaraan, termasuk polis, foto kerusakan, dan laporan kronologi.- Memantau progres klaim mulai dari pengajuan, persetujuan, hingga penyelesaian perbaikan di bengkel. | |
| Minggu 7 | <ul style="list-style-type: none">- Melakukan pendataan dan verifikasi dokumen klaim asuransi kendaraan, termasuk polis, foto kerusakan, dan laporan kronologi.- Memantau progres klaim mulai dari pengajuan, persetujuan, hingga penyelesaian perbaikan di bengkel. | |

Makassar, 10 Desember 2025

Shadqiyah S.